

**КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ ТАРАСА ШЕВЧЕНКА**

НАВЧАЛЬНО-НАУКОВИЙ ІНСТИТУТ ФІЛОЛОГІЇ



ПРОГРАМА

Всеукраїнської наукової конференції

**«МОВА, ЛІТЕРАТУРА, ПЕРЕКЛАД
У КОМУНІКАТИВНОМУ ПРОСТОРИ
СУЧАСНОГО СВІТУ»**

**з нагоди 20-річчя Навчально-наукового інституту філології
Київського національного університету імені Тараса Шевченка**

4 – 5 листопада 2021 року

(в онлайн-форматі)

**Київ
2021**

ОРГКОМІТЕТ

ГОЛОВА ОРГКОМІТЕТУ:

БУГРОВ Володимир – кандидат філософських наук, професор, ректор Київського національного університету імені Тараса Шевченка.

ЗАСТУПНИК ГОЛОВИ ОРГКОМІТЕТУ:

СЕМЕНЮК Григорій – доктор філологічних наук, професор, директор Навчально-наукового Навчально-наукового інституту філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка.

Члени оргкомітету:

БЄЛОВА Алла – доктор філологічних наук, професор, кафедра англійської філології та міжкультурної комунікації Навчально-наукового інституту філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка.

ВІЛЬНА Ярослава – доктор філологічних наук, професор, кафедра історії української літератури, теорії літератури та літературної творчості Навчально-наукового інституту філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка.

ГОЛУБОВСЬКА Ірина – доктор філологічних наук, професор, кафедра загального мовознавства, класичної філології та неоелліністики Навчально-наукового інституту філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка.

ГРИЦИК Людмила – доктор філологічних наук, професор, кафедри історії української літератури, теорії літератури та літературної творчості Навчально-наукового інституту філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка.

ДЕРБА Світлана – кандидат філологічних наук, доцент, кафедра української та російської мов як іноземних Навчально-наукового інституту філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка.

ІВАНИЦЬКА Марія – доктор філологічних наук, доцент, кафедра германської філології та перекладу Навчально-наукового інституту філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка.

ІСАЄВА Наталя – доктор філологічних наук, доцент, кафедра мов і літератур Далекого Сходу та Південно-Східної Азії Навчально-наукового інституту філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка.

КРЮЧКОВ Георгій – доктор філологічних наук, професор, кафедра романської філології Навчально-наукового інституту філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка.

МАЗЕПОВА Олена – доктор філологічних наук, доцент, кафедра мов і літератур Близького та Середнього Сходу Навчально-наукового інституту філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка.

МІРОШНИЧЕНКО Лілія – доктор філологічних наук, професор, кафедра зарубіжної літератури Навчально-наукового інституту філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка.

МОЙСІЄНКО Анатолій – доктор філологічних наук, професор, кафедра української мови та прикладної лінгвістики Навчально-наукового інституту філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка.

НАУМОВСЬКА Олеся – кандидат філологічних наук, кафедра фольклористики Навчально-наукового інституту філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка.

ПАЛАМАРЧУК Ольга – кандидат філологічних наук, професор, кафедра слов'янської філології Навчально-наукового інституту філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка.

ПОКРОВСЬКА Ірина – доктор філологічних наук, доцент, кафедра тюркології Навчально-наукового інституту філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка.

РАДИШЕВСЬКИЙ Ростислав – чл.-кор. НАН України, доктор філологічних наук, професор, кафедра полоністики Навчально-наукового інституту філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка.

РОМАНЕНКО Олена – доктор філологічних наук, професор, заступник директора з науково-педагогічної роботи Навчально-наукового інституту філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка, кафедра історії української літератури, теорії літератури та літературної творчості.

СЛАВОВА Людмила – доктор філологічних наук, професор, кафедра теорії та практики перекладу з англійської мови Навчально-наукового інституту філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка.

СМУЩИНСЬКА Ірина – доктор філологічних наук, професор, кафедра теорії та практики перекладу з романських мов імені М. Зерова Навчально-наукового інституту філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка.

СНИТКО Олена – доктор філологічних наук, професор, кафедра російської філології Навчально-наукового інституту філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка.

ШЕВЧЕНКО Лариса – чл.-кор. НАН України, доктор філологічних наук, професор, кафедра стилістики та мовної комунікації Навчально-наукового інституту філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка.

ШОВКОВИЙ Вячеслав – доктор педагогічних наук, професор, кафедра методики викладання української та іноземних мов і літератур Навчально-наукового інституту філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка.

Секретар оргкомітету – Бойчук Наталія, ст. лаборант Навчально-наукового інституту філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка, 239-34-69.

ПОРЯДОК РОБОТИ КОНФЕРЕНЦІЇ

4–5 листопада 2021 року

**Пленарне засідання, засідання секцій та круглих столів відбувається в
онлайн-форматі.**

Доповідь на пленарному засіданні – 15 хвилин.

Доповідь на круглому столі, секції – 10 хвилин.

Участь в обговоренні – до 5 хв.

УРОЧИСТЕ ПЛЕНАРНЕ ЗАСІДАННЯ
з нагоди 20-річчя Навчально-наукового інституту філології Київського
національного університету імені Тараса Шевченка
«СУЧАСНІ НАПРЯМИ ДОСЛІДЖЕНЬ У ФІЛОЛОГІЇ»

4 листопада 2021 року, 10.00,

аудиторія 201 (Головний корпус КНУ імені Тараса Шевченка)

Посилання у Google Meet: <https://meet.google.com/zks-prqq-vis>

ВІТАЛЬНЕ СЛОВО:

СЕМЕНЮК Григорій, доктор філологічних наук, професор, директор Навчально-наукового Навчально-наукового інституту філології.

БУГРОВ Володимир, кандидат філософських наук, професор, ректор Київського національного університету імені Тараса Шевченка.

НАУКОВІ ТА ПРИВІТАЛЬНІ ДОПОВІДІ:

ГРИЦЕНКО Павло – доктор філологічних наук, професор, директор Інституту української мови НАН України.

РАДИШЕВСЬКИЙ Ростислав – член-кореспондент НАН України, доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри полоністики Навчально-наукового інституту філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка.

Доповідь: «Готика як джерело світогляду: Олег Ольжич у рецепції Юрія Косача».

ГАРАСИМ Ярослав – доктор філологічних наук, професор, декан філологічного факультету Львівського національного університету імені Івана Франка.

МАЦЬКО Любов – доктор філологічних наук, професор Національного педагогічного університету імені Михайла Драгоманова.

РИБАЛКІН Валерій – доктор філологічних наук, професор Київського національного лінгвістичного університету.

Доповідь: «Східна філологія в КНУ за часів Незалежності».

МОЗЕР Михаель – Dr. habil., професор мовознавства Інституту славістики Віденського університету.

ПЕТЛЮЧЕНКО Наталія – доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри іноземних мов Одеської національної музичної академії імені А.В. Нежданової.

КРУГЛИЙ СТІЛ
КОНФЛІКТ НАУКОВИХ ІНТЕРПРЕТАЦІЙ
НА ШЛЯХУ ДО/ВІД ІВАНА ФРАНКА

5 листопада, 11.00

Модератор – д. філол. н., проф. Вільна Ярослава

Посилання у Google Meet: <https://meet.google.com/gep-tajr-fge>

Ковалів Юрій, д. філол. н., проф., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Колізія літературно-критичної реценції творів Івана Франка

Клочек Григорій, д. філол. н., проф., Центральноукраїнський державний педагогічний університет імені Володимира Винниченка

Конгеніальність статті Івана Франка «Темне царство» та поем Тараса Шевченка «Сон» («У всякого своя доля...») і «Кавказ»

Радишевський Ростислав, член-кор. НАН України, д. філол. н., проф., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Іван Франко в оцінці Магдалини Ласло-Куцюк

Ткаченко Анатолій, д. філол. н., проф., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Франко в нелінійних вимірах

Гарасим Ярослав, д. філол. н., проф., ЛНУ імені Івана Франка

Іван Франко в «Історії української етнографії» Філарета Колесси

Грицик Людмила, д. філол. н., проф., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Компаративні рефлексії І. Франка: закономірності, інтенції

Пилипчук Святослав, директор Інституту франкознавства, ЛНУ імені Івана Франка

Фольклоризм Франкової прози: досвід прочитання

Наєнко Михайло, д. філол. н., проф., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Синкретизм модерних стилів у «серединній» творчості Івана Франка (рубеж XIX-XX ст.)

Легкий Микола, д. філол. н., Львівський національний університет імені Івана Франка

Іван Франко на шляху модернізму (інтерпретативний аспект)

Вільна Ярослава, д. філол. н., проф., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Конфлікт наукових інтерпретацій поезії Івана Франка «Гімн» («Вічний революціонер»)

Стефанова Галина, акторка, наук. спів. НЦТМ ім. Леся Курбаса

Документальна основа сценарію біографічної вистави «Подружжя» (за листами Ольги Хоружинської та Івана Франка)

Сліпушко Оксана, д. філол. н., проф., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Творча особистість Тараса Шевченка в оцінці Івана Франка

Білик Наталія, д. філол. н., проф., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Іван Франко в українсько-сербських та українсько-хорватських літературних взаєминах кінця ХІХ - початку ХХ ст.

Шаповал Мар'яна, д. філол. н., проф., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Художня рецепція постаті Івана Франка у драмі «Таїна буття» Тетяни Іващенко

Науменко Наталія, д. філол. н., проф., Національний університет харчових технологій

Поезія І. Франка «Мамо-природо!..» як інваріант сучасного наукового дослідження

Гурбанська Антоніна, проф., Київський національний університет культури і мистецтв

Лірика Івана Франка: співдія народнопісенних традицій та індивідуальної поетики

Холод Олександр, д. філол. н., проф., Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника

«Фарбований Лис» Івана Франка й принципи квантової механіки (психологічні й фізичні трансформації Лиса Микити в казці Івана Франка як експлікація тенденцій функціональності принципів квантової механіки в макросвіті)

Холод Ганна, к. філол. н., директор ГО «Науково-освітнього центру «УСПІШНИЙ»

Специфіка екранізації драми І.Я. Франка «Украдене щастя»

Гаєвська Надія, к. філол. н., проф., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Роль і значення І. Франка в актуалізації феміністичного руху в українській літературі кінця ХІХ ст. початку ХХ ст.

Боговін Ольга, к. філол. н., доц. Бердянського державного педагогічного університету

Код Беатріче у поезії І. Франка та Д.Г. Россетті: типологічний аспект

Атаманчук Вікторія, д. філол. н., пров.наук.спів. відділу інформаційно-дидактичного моделювання, Національний центр «Мала академія наук України»
Творчість Івана Франка у трансдисциплінарних вимірах

Пилипей Олена, к. філол. н., учитель, методист, Український медичний ліцей (м. Київ)
Іван Франко та французька література

Захарія Анастасія, студ., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка
Виховання особистості у світлі педагогічних ідей Івана Франка

КРУГЛИЙ СТІЛ
ДИСКУСІЙНІ ПРОБЛЕМИ СУЧАСНОЇ СТИЛІСТИКИ
4 листопада, 14.00

Модератор – чл.-кор., д. філол. н., проф. Шевченко Лариса
Посилання у Skype: <https://join.skype.com/g1B4phUep4X9>

Шевченко Лариса, д. філол. н., проф., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка
Стилістична норма як проблема сучасної лінгвістики

Шулінова Лариса, к. філол. н., доц., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка
Антитеза в архітектоніці наукової і медійної рецензії

Сизонов Дмитро, к. філол. н., доц., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка
Фразеологічні інновації в медіастилістичному аспекті

Овсейчик Станіслава, к. філол. н., асист., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка
Назви професій майбутнього в українській мові

Дергач Дмитро, к. філол. н., доц., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка
Когнітивний контекст динаміки жанрів медійної комунікації

Булах Майя, к. філол. н., асист., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка
Інтернет-мем як рекламний ресурс

У круглому столі беруть участь викладачі кафедри та студенти.

КРУГЛИЙ СТІЛ
20 РОКІВ СЛАВІСТИКИ В ІНСТИТУТІ ФІЛОЛОГІЇ:
ЗДОБУТКИ І ВИКЛИКИ
5 листопада, 10.00
Посилання у Skype: <https://join.skype.com/FZRoNH3BPrNE>

Підсекція 1
СТАН І ПЕРСПЕКТИВИ УНІВЕРСИТЕТСЬКОЇ СЛАВІСТИКИ У ХХІ СТ.
10.00 – 11.45

Модератор – к. філол. н., проф. Паламарчук Ольга

***Паламарчук Ольга**, к. філол. н., проф., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка*

Внесок викладачів кафедри слов'янської філології в розбудову україністики у слов'янських країнах

***Стеблина Леся**, асист., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка*

Мовні центри у підготовці славістів: з досвіду роботи Центру білоруської мови і культури імені Володимира Короткевича

***Чмир Олена**, к. філол. н., доц., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка*

Болгарські лектори в Київському університеті

Підсекція 2
СЛОВ'ЯНСЬКІ МОВИ І ЛІТЕРАТУРИ У ДОСЛІДЖЕННЯХ ТА ПЕРЕКЛАДАХ
12.00 – 14.00

Модератор – к. філол. н., доц. Дзюба-Погребняк Олена

***Білик Наталія**, д. філол. н., проф., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка*

Імагологічна перспектива роману М.Павича «Театр з паперу»

***Даниленко Людмила**, д. філол. н., доц., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка*

Функціональна еквівалентність фразеології в перекладах української та чеської художньої літератури

***Дзюба-Погребняк Олена**, к. філол. н., доц., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка*

Переклади словенської поезії в Україні

Палій Оксана, к. філол. н., доц., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка
Сучасна перекладацька рецепція української літератури в Чехії

Погребняк Олена, к. філол. н., асист., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка
Сучасна білоруська література в Україні

КРУГЛИЙ СТІЛ
на честь ювілею професора К. М. Тищенка
МЕТАТЕОРЕТИЧНІ ЗАСАДИ ДОСЛІДЖЕНЬ І СХІДНА ФІЛОЛОГІЯ
5 листопада, 14.00

Модератори – к. філол. н., доц. Бочарнікова Анна,
д. філол. н., доц. Мазепова Олена

Посилання у Zoom:

<https://us02web.zoom.us/j/9398435171?pwd=VmJlTVFveUhlQUhVYlJXQUlZRkw5dz>

09

Ідентифікатор конференції: 939 843 5171

Код доступу: 787486

Тищенко Костянтин, д. філол. н., проф., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка
Суспільна рецепція метатеорії мовознавства

Рибалкін Валерій, д. філол. н., проф., Київський національний лінгвістичний університет
Професор Костянтин Тищенко: тернистий шлях від поліглотта до орієнталіста

Мачуський Євгеній, д. ф-м. н., проф., Національний технічний університет України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського»
Квантова абетка мов природничих наук

Марченко Сергій, режисер, в. о. доц., Київський національний університет театру, кіно і телебачення імені І. К. Карпенка-Карого
Синтактика кіномови Сергія Ейзенштейна

Пащенко Володимир, д. геогр. н., професор
Наукознавчі засади виправлення вербальних наукових субмов

Безпаленко Анатолій, д. філол. н., проф., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка
Математичні перспективи метатеорії мовознавства

Хамрай Олексій, д. філол. н., пров. наук. співроб., Інститут сходознавства імені А.Ю. Кримського НАН України
Внесок К. М. Тищенка у викладання східних мов в КНУ імені Тараса Шевченка

Максимів Ольга, к. філол. н., доц., Львівський національний університет імені Івана Франка

Досвід застосування метатеоретичних принципів при виконанні дисертаційного дослідження

Бочарнікова Анна, к. філол. н., доц., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Лінгвістичний навчальний музей: метатеорія в дії

Маленька Тетяна, к. філол. н., доц., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Метафізика поезії С. Сепегрі та Й. Бродського

Сівков Іван, к. філол. н., доц., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Зейдитська теорія імамату: специфіка мовної реалізації (на матеріалі трактату з фікгу “al-Asās li-‘aḡā’id al-aḡyās”)

Левчин Ірина, к. філол. н., асист., **Ніколіч О.А.**, магістр, Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Творчість Белькейс Солеймані в контексті сучасної жіночої прози Ірану

Андріанов Дмитро, асп., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Дослідження корейської колоніальної поезії першої половини 20 століття

Кучеренко Аліна, к. філол. н., асист., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Соціопрагматичні особливості «інфодемії» в арабськомовному дискурсі соціальних медіа

Величко Марія, к. філол. н., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка *Міфологічні образи в середньовічній арабській літературі (на матеріалі збірки казок «Тисяча і одна ніч»)*

Шершун Яна, асист., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Лексика біблійного походження в сучасній літературній мові гінді (на матеріалі тексту індійського видання Біблії)

Субота Інна, к. філол. н., асист., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Відображення суспільних перетворень у новелістиці Катару

Сопільняк Світлана, асп., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Мовленнєвий жанр молитви у складі стереотипної поведінки носіїв перської лінгвокультури

Шикун Таїсія, асп., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Способи перекладу метафоричних виразів в сурах Корану

КРУГЛИЙ СТІЛ
ФІЛОЛОГІЯ У ВИМІРАХ СЬОГОДЕННЯ:
ТРАДИЦІЙНІ ТА НОВІТНІ ВЕКТОРИ РУХУ
(до 100-річчя від дня народження професора Андрія Куліничя)
5 листопада, 10.00
Посилання у Skype: <https://join.skype.com/gWH49IuCVBZx>

Андрій Кулінич – широко відомий в Україні та за її межами науковець, дослідник історії літератури ХХ ст., діалогу літератур, письменства російської еміграції, проблем поетики літературного твору, автор монографій, численних підручників та посібників для університетів. Підготував кілька поколінь українських філологів – студентів, аспірантів, кандидатів і докторів наук, професійних учителів-словесників та викладачів. Його демократизм, людяність, свобода мислення, вміння відстоювати свою позицію завжди були прикладом громадянської мужності й високої моралі, справжньої інтелігентності.

- Вітальне слово директора Навчально-наукового Навчально-наукового інституту філології КНУ імені Тараса Шевченка **проф. Семенюка Григорія**
- Вступне слово в.о. завідувача кафедри російської філології **доц. Подденежної Олени**
- Слово про батька і людину (**доц. Кулінич Ірина**)

Підсекція 1
ЛІТЕРАТУРА ХХ – ХХІ СТ.: ІСТОРІЯ ТА СУЧАСНІСТЬ
Модератор – к. філол. н., доц. Назаренко Михайло

Мережинська Ганна, д. філол. н., проф., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Риси перехідного мислення у романі М.Слізарова «Земля»

Заярна Ірина, д. філол. н., проф., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Ракурси української теми у творчості В.Хлебникова

Беляєва Наталія, к. філол. н., доц., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка
Топологічні виміри російського роману

Назаренко Михайло, к. філол. н., доц., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка
«Діти ХХ з'їзду»: ідейна еволюція братів Стругацьких кінця 1950-х – середини 1960-х рр.

Василевич Олена, к. філол. н., асист., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка
Філософський дискурс роману В.Пелевіна «Таємні види на гору Фудзі»

Подденежна Олена, к. філол. н., доц., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка
Культурний код четвертої хвилі російської еміграції

Гулевич Елена, к. філол. н., доц., УО «Гродненский государственный университет им. Я. Купалы» (м. Гродно, Білорусія)
Нарушение рассовых стереотипов в малой прозе Шермана Алекси

Соловійова Аліна, асп., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка
Барокова традиція у творах О.Богаєва

Білоус Владислава, студ., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка
Метанаративні аспекти роману О.Сальнікова «Опосередковано»

Іващенко Ігор, студ., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка
Категорія тілесності у просторі художньої прози російського постмодернізму

Медуха Олеся, магістр, асп, Університет св. Кирила та Мефодія у Трнаві (м. Трнава, Словаччина)
Міфологічні аспекти бестіарних образів у творчості Олени Шварц

Підсекція 2
ПРИХОВАНІ СМИСЛИ ГІБРИДНОЇ ВІЙНИ
Модератор – к. філол. н., доц. Бондаренко Олександр

Снитко Олена, д. філол. н., проф., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка
Ритмічна організація текстів політичних промов у світлі лінгвістики впливу

Бондаренко Олександр, к. філол. н., доц., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка
Наративи «війни і миру» в сучасному інформаційному просторі

Теряєв Дмитро, к. філол. н., доц., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка
Склад у структурі російського та українського медіатексту

Гилюн Ольга, асп., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка
Орієнтаційна метафора в складі концепту ВІЙНА періоду гібридної війни

Сікорак Вікторія, асп., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка
Вербалізація концепту ТЕРОРИЗМ в лексикографічному описі та асоціативному експерименті

Ле Сяомен, асп., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка
Анализ средств выражения семантики сомнения на базе национального корпуса русского языка

**КРУГЛИЙ СТІЛ
ЕЛЕКТРОННІ СИСТЕМИ НАВЧАННЯ
УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ ЯК ІНОЗЕМНОЇ**

5 листопада, 10.00

**Модератори – к. філол. н., доц. Дерба Світлана,
к. філол. н., доц. Зубань Оксана, асист. Робейко Валентина**
Посилання у Zoom:

<https://us02web.zoom.us/j/8389449892?pwd=TIJJU1FTWIRINWtZRTdqWC9OOG1xQT09>

**Ідентифікатор конференції: 838 944 9892
Код доступу: : 784463**

**За участю студентів ОПІ Прикладна (комп'ютерна) лінгвістика та англійська мова,
викладачів кафедр української мови та прикладної лінгвістики, української та
російської мов як іноземних Навчально-наукового інституту філології**

Півкіна Еліна, Дашинич Юлія, студ., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка
Розмовний веб-практикум для вивчення української мови як іноземної без мови посередника

Дякун Христина, студ., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Автоматична адаптація українськомовних медіатекстів для локального міжкультурного середовища (проект)

Кажанова Поліна, студ., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Корпус текстів усного мовлення для навчання української мови як іноземної (рівень А 1)

Бабич Вероніка, студ., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Автоматичне генерування тестових завдань із граматики української мови як іноземної

Черниш Леся, студ., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Український фонетичний сайт «Артикуляція звуків української мови»

Томашева Катерина, студ., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Веб-застосунок із фонетики української мови як іноземної

В обговоренні беруть участь викладачі кафедри української та російської мов як іноземних Навчально-наукового інституту філології: Вікторія Овдіюк, Ганна Швець, Марина Якубовська

**Відкрита дискусія
«НОВА МОВА»,**

присвячена проблемам функціонування сучасної української мови, найновішим змінам у лексиці і правописі

5 листопада, 14.00

Модератор – к. філол. н., доц. Мацько Оксана

Посилання у Google Meet: <https://meet.google.com/vah-nsjq-svu>

За участю студентів спеціальності «Українська мова і література та західноєвропейська мова», членів Малої академії наук, викладачів кафедри української мови та прикладної лінгвістики Навчально-наукового інституту філології

Головний доповідач: Тищенко Оксана – к. філол. н., старша наукова співробітниця Інституту української мови НАН України.

КРУГЛИЙ СТІЛ
ПЕРЕКЛАД З РОМАНСЬКИХ МОВ В УКРАЇНІ:
НОВІ МОЖЛИВОСТІ У СВІТЛІ НОВИХ ВИМОГ
4 листопада, 14.00

Модератори – к. філол. н., доц. Фокін Сергій
Посилання у Skype: <https://join.skype.com/CTsxjX39Qxqc>

Саєнко Сергій, к. філол. н., доц., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Переклад зарубіжних мальовисів – новий крок в еволюції українського перекладу

Вронська Оксана, асист., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Мовна стилізація при перекладі історичних романів

Качановська Тетяна, к. філол. н., доц., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

У пошуку шляхів модернізації фахової підготовки перекладачів (про перспективи запровадження європейських стандартів магістерської підготовки ЕМТ та ЕМСІ)

Ткаченко Олексій, к. філол. н., доц., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Постредактор машинного перекладу - нова професія перекладача

Шиянова Ірина, к. філол. н., асист., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Проблеми навчання перекладу з української мови на іспанську

Кондратенко Олександра, асп., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Сонорна лексика як елемент створення художнього образу в оригіналі та перекладі (на матеріалі оповідання М. Ріваса «Мова метеликів»)

Смущинська Ірина, д. філол. н., проф., **Циркунова Ірина**, к.філол.н., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Категорія невизначеності і іронія як проблема перекладу

Веклич Олеся, к. філол. н., асист., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Проблеми перекладу українською мовою італійської літератури для саморозвитку (на матеріалі праць Валеріо Альбісетті)

Фокін Сергій, к. філол. н., доц., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Шляхи добування еквівалентних термінів з паралельних та співвідносних текстів

КРУГЛИЙ СТІЛ
ЛІНГВІСТИЧНІ ВИМІРИ МІЖКУЛЬТУРНОЇ КОМУНІКАЦІЇ
УКРАЇНИ З КРАЇНАМИ СХОДУ

5 листопада, 10.00

**Модератори – д. філол. н., доц. Мазепова Олена,
к. філол. н., доц. Комарницька Тамара**

Посилання у Zoom:

[https://us04web.zoom.us/j/77358838633?pwd=YUwxc1BxbHFjT1RfK2ZKbjZTZWVW
SUT09](https://us04web.zoom.us/j/77358838633?pwd=YUwxc1BxbHFjT1RfK2ZKbjZTZWVW
SUT09)

Ідентифікатор конференції: 773 5883 8633

Код доступу: 9MvYVK

Доповідачі:

Турбіль Ярослав, експерт в галузі стратегічних комунікацій МЗС України
Взаємодія між Інститутом філології КНУ імені Тараса Шевченка та МЗС України в галузі публічної дипломатії та просування позитивного іміджу України у світі

Мартинюк Володимир, перший секретар П'ятого територіального департаменту МЗС України
Популяризація української літератури в арабському світі: практичний досвід, проблематика, перспективи

Руденко Сергій, д. філол. н., проф., КНУ імені Тараса Шевченка
How to overcome Western-centrism in the current Chinese-European cross-cultural studies?

Виступи:

Мазепова Олена, д. філол. н., доц., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка
Міжкультурна комунікація як інтегральний напрям досліджень: лінгвістичний та перекладацький аспекти

Комарницька Тамара, к. філол. н., доц., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка
Мова як віддзеркалення культури: проблеми перекладу ліричного щоденника Мацуо Башьо «Оку-но хосомічі» українською мовою

Етава Хіроюкі, ст. викл., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка
Лексичні тюркізми китайського походження в східній слов'янській писемності

Хоміцька Олена, асист., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка
Переклади художньої літератури як шлях до успішної арабсько-української міжкультурної комунікації

Шестаков Анатолій, Master of Arts, student of Hamad Bin Khalifa University
Цифрові підходи сучасної лінгвістики в Арабському світі

Сопільняк Світлана, асп., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка
Досвід міжкультурної комунікації в сфері іранського кінематографа

Фурманова Поліна, студ., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка
Особливості агентивного неживого підмета в японській, українській та англійській мовах

Дорош Аліна, магістр, Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка
Міжкультурна взаємодія у галузі арабсько-українського суспільно-політичного перекладу: практичний досвід

Ісаєва Наталя, д. філол. н., доц., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка
Міжкультурна комунікація України з Китаєм у дзеркалі літературознавчої компаративістики

Кравченко Одарка, к. філол. н., асист., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка
Репрезентація образу Цзян Цземіня у китайських політичних інтернет-мемах

Мусійчук Вікторія, к. філол. н, ст. наук. співроб., Інститут сходознавства ім. А.Ю.Кримського НАН України
Соціополітичні реалії в українсько-в'єтнамському перекладі

Сюй Вей, асп., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка
Особливості використання прийменникових конструкцій типу 介词+来说 в сучасній китайській мові

КРУГЛИЙ СТІЛ
ПІДГОТОВКА ВЧИТЕЛІВ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ ТА ЛІТЕРАТУРИ,
ІНОЗЕМНОЇ МОВИ

4 листопада, 13.00

Модератор – д. філол. н., проф. Шовковий В'ячеслав
Посилання у Skype: <https://join.skype.com/CLMAoaxEKp17>

Шовковий В'ячеслав, д. пед. н., проф., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Перспективи розвитку середньої освіти (Українська мова та література, іноземна мова).

Любашенко Олеся, д. пед. н., проф., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Лінгводидактична освіта. Діалогічні стратегії розв'язання комунікативних проблем: професійний тренінг вчителя-філолога в класичному університеті

Зязюн Лариса, д. пед. н., проф., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Самоорганізація особистості засобами комунікації

Квасова Ольга, к. пед. н., доц., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Підготовка майбутнього вчителя до контролю та оцінювання іншомовних досягнень учнів основної школи

Кавицька Тамара, к. пед. н., доц., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Розвиток когнітивних умінь майбутніх вчителів засобами англійської граматики

Сорокіна Наталія, к. пед. н., доц., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Формування методичної компетентності майбутніх учителів англійської мови

Івахненко Тамара, к. пед. н., доц., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Використання інноваційних педагогічних технологій у методичній підготовці майбутнього вчителя української літератури

Пономарьова Віра, к. пед. н., доц., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Розвиток креативного мислення майбутніх викладачів англійської мови в початковій школі

Сівковська Лариса, заступник директора з навчальної роботи гімназії №283 II-III ступенів Деснянського району м. Києва

Організація педагогічної практики з англійської мови студентів 4 курсу спеціальності 014 «Середня освіта»

Максименко-Бевз Валентина, директор СШШ I-III ступенів №277 з поглибленим вивченням англійської мови Деснянського району м. Києва

Організація педагогічної практики «Функції класного керівника»

Закомірний Ігор, к. пед. н., начальник Управління культури, туризму та охорони культурної спадщини Деснянської РДА

Організація комунікативно-перекладацької практики студентів 4 курсу галузі 035. Східні мови і літератури (переклад включно)

Оврас Тетяна, директор ЦБС імені Павла Загребельного Деснянського району

Календар тематичних заходів для проведення комунікативно-перекладацької практики студентів-сходознавців

Секція 1

МОВА ЯК СВІТ СВІТІВ. ГРАМАТИКА І ПОЕТИКА ТЕКСТОВИХ СТРУКТУР

5 листопада, 14.00

Модератори – д. філол. н., проф. Гнатюк Лідія,

д. філол. н., проф. Мойсієнко Анатолій

Секретар – Кирієнко Людмила

Посилання у Zoom:

<https://us02web.zoom.us/j/84994862743?pwd=VzZDZHRWQjZXRnhzbnFRR1pGMU85dz09>

Ідентифікатор конференції: 849 9486 2743

Код доступу: 3FHMrz

Гнатюк Лідія, д. філол. н., проф., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Оказіоналізми з українських паремій XIX ст. як вияв національної мовної особистості

Рудюк Тетяна, к. філол. н., доц., Ніжинський державний університет імені М.В. Гоголя

Етнокультурний потенціал родинної лексики в екзистенційному вимірі

Бас-Кононенко Оксана, к. філол. н., доц., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Піднесення і «непозбувна бентега» голосних, або казуси фонетичної термінології

Кравченко Людмила, к. філол. н., доц., **Мошковська Тетяна**, студ., **Ворушило Анастасія**, студ., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка
Суржик у молодіжному середовищі: виклики сьогодення

Гопанчук Ірина, к. філол. н., доц., Київський національний торговельно-економічний університет
Особливості функціонування мовного етикету в офіційно-діловому стилі

Петрів Христина, к. філол. н., Університет Канзасу, США
Викладання української мови в університетах США: актуальні тенденції та підходи

Мацько Оксана, к. філол. н., доц., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка
Бізнес-лінгвістика як новий напрямок філології

Різник Сергій, к. філол. н., доц., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка
Засади формування у студентів навичок редагування наукового тексту

Гонтар Марина, к. філол. н., Інститут української мови НАН України
Українська й російська мови в інтернет-магазинах України: зміни після ухвалення Закону «Про забезпечення функціонування української мови як державної» (2019)

Федорова Людмила, викл., Київський національний торговельно-економічний університет
Мовні засоби створення національного колориту в творах М. Старицького

Богомолець-Бараиш Олександр, асп., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка
Мовна об'єктивація концепту ЄВРОПА в українській мові XVI - першої половини XVII ст.

Касьянова Олександра, к. філол. н., фахівець, Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка
Відеозапис губної динаміки у вимові звукових сегментів із лабіальними консонантами

Суховій Оксана, к. філол. н., доц., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка
Архаїчні риси в сучасному закарпатському говорі (за матеріалами каналу «Закарпатська господиня»)

Мойсієнко Анатолій, д. філол. н., проф., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка
Сонет як текст: традиція і новаторство

Бойко Надія, д. філол. н., проф., Ніжинський державний університет імені Миколи Гоголя

Емоційний мовосвіт поезії Анатолія Мойсієнка

Бойко Тетяна, асп., Ніжинський державний університет імені Миколи Гоголя,
Вербалізація концепту ЧЕСНІСТЬ у романі В. Винниченка «Чесність з собою»

Мозер Майя, к. філол. н., КНУ імені Тараса Шевченка

Міфологічний вектор публіцистики Івана Франка: лінгвокогнітивний аспект

Мозер Міхаель, проф., Dr. habil., Віденський університет, Інститут славістики

Правопис у галицьких граматиках ранніх народівців

Берковець Віра, к. філол. н., доц., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Структурні особливості фонетичного слова в сучасному медійному дискурсі (на матеріалі мовленні українських соцмереж)

Плахотнікова Олена, к. філол. н., КНУ імені Тараса Шевченка

Учнівський підкорпус українського транскрибованого усного мовлення: теоретичні засади та особливості побудови

Гао Цзінси, асп., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Стратегія дискредитації і прийоми її реалізації в обговоренні мовного питання в Україні

Секція 2

КОМП'ЮТЕРНА ЛІНГВІСТИКА

5 листопада, 14.00

Модератори – к. філол. н., доц. Коломийцева Вікторія,

к. філол. н., доц. Різник Сергій

Посилання у Google Meet: <https://meet.google.com/ixs-njeo-wfj>

За участю студентів ОНП «Прикладна лінгвістика: редакторсько-перекладацька та експертна діяльність», а також викладачів кафедри української мови та прикладної лінгвістики Навчально-наукового Навчально-наукового інституту філології КНУ

Лихвар Кирило, студ., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Правописна адаптація англіцизмів у мережевому спілкуванні українською мовою

Мельничук Наталія, студ., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Аналіз просодичних характеристик мовлення білінгвів (експериментально-фонетичне дослідження)

Другаиш Валерія, студ., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Модельовання намірів користувача в усному діалозі між людиною та мобільним роботом

Мацібура Валерія, студ., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Діалоговий бот-конструктор для автоматизації соціолінгвістичних опитувань

Полтьєва Анна, студ., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Автоматичне визначення пунктуації для систем перетворення українського мовлення на текст

Троїцька Валерія, студ., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Автоматичне реферування українськомовних текстів з урахуванням кореферентності

Секція 3

ПЛЮРАЛІЗМ МЕТОДОЛОГІЙ - ІМПЕРАТИВ СУЧАСНОГО ЛІТЕРАТУРОЗНАВСТВА?

4 листопада, 13.00

Модератор – д. філол. н., проф. Мірошніченко Лілія

Посилання у Zoom:

<https://us02web.zoom.us/j/81745982445?pwd=SzN4eDc5aW5STmg0Qm8vWjRKUll6dz09>

Ідентифікатор конференції: 817 4598 2445

Код доступу: 007122

Мегела Іван, д. філол. н., проф., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Архітектоніка роману В. Г. Зебальда «Аустерліц»

Михед Тетяна, д. філол. н., проф., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Аватари Гемінгвея: «айсберг» у топосі новели «Пагорби як білі слони»

Мірошніченко Лілія, д. філол. н., проф., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

«Сенсорний поворот» як поштовх до розширення інтерпретаційної оптики в літературознавчих студіях

Бовсунівська Тетяна, д. філол. н., проф., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Іконографія природи у «Катерині» Тараса Шевченка

Жлуктенко Наталія, к. філол. н., проф., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Роман Казуо Ішігуро «Клара і сонце» у полікритичній перспективі

Білик Наталія, к. філол. н., доц., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Жанрові трансформації у романістиці Смоллета

Любарець Наталія, к. філол. н., доц., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Підлітки і великий спорт у романах Каті Брандіс «Фристайлерка» та Фредріка Бакмана «Ведмеже місто»

Ліписівіцький Микола, к. філол. н., доц., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Фрідріх Дюрренматт як теоретик драми й театру: актуальність для сучасного літературознавства

Кобчінська Олена, к. філол. н., доц., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Роман Венери Курі-Гати «Полонянки мису Тенес» у зрізі постколоніальної історії

Черніченко Антоніна, асп., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Оприявлення полікультурної ідентичності в автобіографічному романі Н. С. Момадея «Імена»

Рамазан Фарман Джовхар Рамазан, асп., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

The Construction of a False Image of the Orient In Western Discourse In Agatha Christie's Detective Fiction

Борзова Марія, асп., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

До питання про теорію горору

Ступак Світлана, асп., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Функціонування метафор у графічному наративі

Секція 4
АКТУАЛЬНІ ПРОБЛЕМИ РОМАНСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ
У РУСЛІ МІЖДИСЦИПЛІНАРНОГО ПІДХОДУ

4 листопада, 13.00

Модератор – д. філол. н., проф. Попова Наталія

Посилання у Zoom:

<https://us04web.zoom.us/j/8928467316?pwd=ZjdEUmRTcU5GSkhud01RZFcvWXU2dz09>

Ідентифікатор конференції: 892 846 7316

Код доступу: v43qes

Гетьман Зоя, д. філол. н., проф., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Контакти іспанської та індіанських мов в іспаномовному просторі Латинської Америки: еколінгвістичне потрактування

Андрійченко Юлія, д. філол. н., проф., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Гендерні стереотипи в іспанській мові на сучасному етапі розвитку

Охріменко Валерія, д. філол. н., проф., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Поняття модальної контамінації (на матеріалі італійської мови)

Попова Наталія, д. філол. н., проф., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

*Кореляція концептів *fe* та *desengaño* у мовній картині світу іспанців*

Артемова Людмила, к. філол. н., доц., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Негативна маркованість як авторська стратегія іспанської аналітичної публікації (на матеріалі авторської колонки Х. Маріаса і Х. Серкаса)

Братель Олена, к. філол. н., доц., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Онлайн-ресурси для викладання іспанської мови як третьої іноземної

Моренець Ірина, к. філол. н., асист., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Міжмовна інтерференція в країнах Латинської Америки

Сингаївська Ганна, к. філол. н., доц., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Стилістичні особливості прізвиськ персонажів у творах Ельвіри Ліндо

Толстова Ольга, к. філол. н., доц., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Лексичні новотвори італійської мови 2020-2021 років

Чорна Наталія, к. філол. н., доц., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Магічний реалізм: мовна картина світу в романі Cien años de soledad Габрієля Гарсія Маркеса

Бурбело Валентина, д. філол. н., проф., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Прагмакомунікативні виміри французької мови

Чистяк Дмитро, д. філол. н., доц., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Лінгвоміфопоетичний аналіз авторської картини світу у драмі М.Метерлінка «Сліні» (1890)

Гейко Тетяна, к. філол. н., доц., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Неологія сучасної французької мови: лінгвістичний, соціопрагматичний та когнітивний виміри

Секція 5

НОВІ ВЕКТОРИ GERMANISTICHNIH STUDII У СУЧАСНОМУ ПОЛІКУЛЬТУРНОМУ ПРОСТОРИ

4 листопада, 14.30

Модератор – д. філол. н., проф. Материнська Олена

Посилання у Zoom:

<https://us02web.zoom.us/j/84477399720?pwd=Skp4cEFTaGczUDZDWIZEZUtMZWxsUT09>

Ідентифікатор конференції: 844 7739 9720

Код доступу: Jn7gid

Козловський Віктор, д. філол. н., проф., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Комунікативно-когнітивний аспект граматичної форми (на матеріалі сучасної німецької мови)

Касяненко Дар'я, к. філол. н., доц., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Переклад acquis CC крізь призму європеїзації національного права

Білик Катерина, к. філол. н., асист., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Гумор при викладанні німецької мови як іноземної

Кошарна Аліна, магістрантка, Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка
Особливості здійснення персуазивного впливу у медіа-дискурсі на матеріалі німецькомовних новинних повідомлень

Музика Тетяна, магістрантка, Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка
Покоління Z у сучасному німецькомовному та українськомовному медіапросторі: специфіка комунікації

Добродій Діана, магістрантка, Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка
Опущення інфінітивної частки att у сучасній шведській мові: причини мовного феномену

Земляна Марина, магістрантка, Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка
Функціонування стилістичних засобів у промовах правопопулістських політиків Швеції

Томич Ксенія, магістрантка, Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка
Словотвірна неологізація в сучасній шведській мові

Логвінова Арсенія, магістрантка, Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка
Гендерні стереотипи в українській та німецькій рекламі

Митрофанова Катерина, магістрантка, Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка
Фразеологізми на позначення рис людини в німецькій, українській та англійській мовах (на прикладі «розумний / дурний»)

Жугай Віталій, асп., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка
Функції гумору в комунікації

Пянковська Ірина, к. філол. н., доц., докторант, Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка
Еколінгвістичні підходи до вивчення німецькомовного медіапростору

Секція 6
ПЕРЕКЛАД ЯК СИСТЕМА: НОВІ ДОСЛІДНИЦЬКІ ПІДХОДИ

4 листопада, 12.30

Модератор – д. філол. н., проф. Дорофєєва Маргарита

Посилання у Zoom:

<https://us04web.zoom.us/j/2432157745?pwd=cVIUUUUyRUNwREdNM2pKbkJUUWxhQT09>

Ідентифікатор конференції: 243 215 7745

Код доступу: 6r6CFX

Дорофєєва Маргарита, д. філол. н., проф., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Універсальна системологія перекладу: сучасні концепції

Іваницька Марія, д. філол. н., проф., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Множинність перекладів та культуромовне буття художнього твору: сонети Рільке в українських перекладах

Касяненко Дар'я, к. філол. н., доц., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Менеджмент перекладацьких проєктів як нова дисципліна

Верба Галина, к. філол. н., доц., *Орличенко Олена*, к. філол. н., доц., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Успадкована та запозичена лексика: розмежування етимологічно іношомовних слів та запозичень (на матеріалі іспанської та української мов)

Славова Людмила, д. філол. н., проф., *Возна Марина*, к. філол. н., доц., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Етно-культурна специфіка історичного терміна: зіставний і перекладознавчий аспекти (на матеріалі історичних термінів античності та давньо-руського періоду)

Михайленко Олена, к. філол. н., доц., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Міра перекладацьких трансформацій у відтворенні наукового тексту

Карабан Вячеслав, д. філол. н., проф., (співавтор *Карабан Анна*, к. філол. н.), Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Комп'ютерні програми у філологічних дослідженнях

Радчук Віталій, к. філол. н., доц., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Синхронний переклад як універсалія людської природи

Стельмах В'ячеслав, магістрант, КНУ імені Тараса Шевченка
Подолання наслідків радянської цензури в перекладі ідеологічно невідповідної художньої літератури

Мазур Олена, к. філол. н., Херсонський національний технічний університет
Переклад як система: нові дослідницькі підходи

Данильченко Ірина, к. філол. н., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка
Іменування новинок техніки в українськомовних онлайн-новинах Бі-Бі-Сі: конструкційно-перекладацький ракурс

Мовчан Марина, асп., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка
Лінгвокультурна специфіка відтворення реалій апокаліптичного суспільства українською мовою (на матеріалі романів Ніла Стівенсона «Seveneves» та Сюзанни Коллінз «The Hunger Games»)

Вовна Марина, магістрантка, Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка
Прагматичні особливості перекладу назв художніх фільмів: функціональний аспект

Тасаж Тетяна, магістрантка, Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка
Антологія української літератури «Eine beispiellose Hochzeit. Ukrainische Erzählungen aus neuen Jahrzehnten» у німецькому перекладі

Сайко Катерина, магістрантка, Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка
Термінологічні бази та перекладова пам'ять як один з інструментів регулювання галузевого перекладу

Отрошко Марія, магістрантка, Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка
Переклад як маніпуляція: переклади української літератури в НДР

Чижова Анастасія, магістрантка, Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка
Локалізація та адаптація в перекладі (на матеріалі текстів про альтернативні джерела енергії)

Секція 7
СУЧАСНІ МОВИ У КОМУНІКАТИВНОМУ ПРОСТОРИ
5 листопада, 11.00

Модератор – д. філол. н., проф. Бєлова Алла

Посилання у Zoom:

<https://us04web.zoom.us/j/2969816906?pwd=WGNuVlcxSkNCQ2VYUhh6aEgxZFVVZz09>

Ідентифікатор конференції: 296 981 6906

Код доступу: 5ABC5de

Бєлова Алла, д. філол. н., проф., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка
Storytelling in advertising and branding

Неборсіна Наталія, д. філол. н., доц., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка
Креативність абстрактних іменників із суфіксом -ness у художньому англомовному дискурсі

Rusudan Makhachashvili, Habilitated doctor, **Ivan Semenist**, PhD
Innovative Educational Communication in the Digital Realm

Давидовська Надія, асп., Центр наукових досліджень та викладання іноземних мов НАН України
Communicative strategies of Mark Hamill's personal branding

Черненко Ганна, д. філол. н., доц., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка
"Поняття/концепт"&concept. Термінологічні дискусії в американській та (пост)радянській лінгвістиці.

Щербак Олена, к. філол. н., Національний університет кораблебудування імені адмірала Макарова
Ключові знаки в лінгвосеміотичних кодах рекламного та кінодискурсів: порівняльний аспект

Лівицька Інна, к. філол. н., доц., Національний університет «Києво-Могилянська Академія»
Наративний дискурс: біосеміотичний вимір суб'єктності

Разумна Карина, асп., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка
Типологія американських національно маркованих лексичних одиниць в різних типах дискурсів: кластерний аналіз

Пономаренко Ольга, к. філол. н., доц., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка
Діаспоральний дискурс як пролог до дипломатичного (на матеріалі романських і германських мов)

Ляшук Анна, к. філол. наук, доц., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка
Лінгвориторична специфіка використання гендерно-маркованої лексики в австралійському та українському політичному дискурсі

Kim Suhyun, асп., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка
Вивчення лінгвістичної термінології

Шубко В.В., асп., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка
Функціонування епістемічного дієслова to know у творах Д.Г. Лоуренса

Секція 8
ТЮРКСЬКА ФІЛОЛОГІЯ У НАУКОВОМУ КОНТЕКСТІ СУЧАСНОЇ
УКРАЇНИ

5 листопада, 14.00

Модератор – асист. Сластьон Сабріє

Посилання у Skype:

<https://join.skype.com/IdulodKjAU1M>

Сластьон Сабріє, асист., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка
Гендерна символізація часу та простору в старокримськотатарських легендах (на матеріалі легенд "Гюляш-Ханим", "Смерть Герая" та "Чершамбе")

Бондаренко Аліна, магістрантка, Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка
Особливості фреймової інтерпретації при перекладі художнього тексту (на матеріалі української та кримськотатарської мов)

Дворова Ольга, асп., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка
Порівняльна характеристика голосних кримськотатарської та турецької мов

Булава Анастасія, студ., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка
Переклад ініціальних формул у казці

Алхадж Яхья Софія, студ., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка
Переклад лексики офіційно-ділового стилю кримськотатарської мови (на матеріалі публікацій Міністерства з питань реінтеграції тимчасово окупованих територій України)

Гурова Анна, студ., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка
Типологія кримськотатарських дестанів

Секція 9

ІСТОРІЯ ЛІТЕРАТУРИ: ПЕРСПЕКТИВИ ДОСЛІДЖЕННЯ

5 листопада, 14.00

Модератор – к. філол. н., асист. Рябченко Марина

Посилання у Google Meet: <https://meet.google.com/sub-egen-mgc>

Бондарева Олена, д. філол. н., проф., Київський університет імені Бориса Грінченка
Сучасні українські драматургічні антології «етапу колекцій»

Сліпушко Оксана, д. філол. н., проф., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка
Шевченкознавство в Шевченковому Університеті: історія, сучасний стан, виклики і перспективи

Рябченко Марина, к. філол. н., асист., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка
Мелодраматичний наратив у сучасній українській комбатантській прозі

Лісовська Ольга, асп., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка
Наукові тлумачення терміну «український літературний Ренесанс»

Щербак Олена, к. філол. н., КНУ імені Тараса Шевченка
Постать княгині Ольги у «Хроніці з літописців стародавніх» Феодосія Софоновича

Вайзер Сабріна, студ., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка
Розгерметизація сучасної літературної рецензії: формальні та стилістичні особливості

Братусь Богдан, студ., Інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка
Постмодерністська гра в творчості Ігоря Астапенка на прикладі збірки «Щільник»

Хоменко Владислав, студ., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка
Поетика абсурду у творчості Юрка Позаяка (контекст епохи)

Полякова Інна, магістрантка, Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка
Формування та розвиток гендерних досліджень у вітчизняній та зарубіжній літературах

Косінова Оксана, к. філол. н., Відкритий міжнародний університет розвитку людини «Україна»
Модерністські шукання українських митців на тлі французького символізму: компаративний аспект

Секція 10
ЗДОБУТКИ Й ПЕРСПЕКТИВИ СУЧАСНОЇ ФОЛЬКЛОРИСТИКИ
4 листопада, 15.00

Модератор – к. філол. н., доц. Наумовська Олеся
Секретар – Закальська Ярина

Посилання у Zoom: <https://us02web.zoom.us/j/84999016666>

Ідентифікатор конференції: 849 9901 6666

Наумовська Олеся, к. філол. н., доц., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка
Кореляція перспективних завдань сучасної української фольклористики з актуальними досягненнями зарубіжного наукового досвіду

Івановська Олена, д. філол. н., проф., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка
Етнографічне кіно в сучасному культурному просторі

Оверчук Оксана, к. філол. н., доц., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка
Фольклористичні концепти наукового пошуку П. Чубинського

Закальська Ярина, провідний фахівець, Центр фольклору та етнографії, Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка
Флешмоб у соціальній мережі як форма актуалізації повстанського фольклору

Рудакова Наталія, к. філол. н., доц., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка
«Евгемеризація» як засіб образотворення у китайській міфології

Салтовська Наталія, к. філол. н., доц., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка
Фольклор етнічних спільнот України: сучасний стан дослідження

Лихоград Роман, к. філол. н., асист., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Роль пародії у сучасних фольклорних текстах

Копаниця Любов, д. філол. н., проф., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Стратегії інтертекстуального прочитання фольклорного тексту: взаємозалежність «текст – система»

Павлова Алла, к. філол. н., доц., докторантка, Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Любов як вимір Всесвіту в українській народній баладі

Наумовська Наталія, асист., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Феномен вторинної антропонімії як засобу зміни культурного простору

Секція 11

АКТУАЛЬНІ ПИТАННЯ КЛАСИЧНОЇ ФІЛОЛОГІЇ ТА ЗАГАЛЬНОГО МОВОЗНАВСТВА

5 листопада, 10.00

Керівники – д. філол. н., проф. Звонська Леся;

д. філол. н., проф. Лучканин Сергій

Посилання у Zoom:

<https://us04web.zoom.us/j/74962358561?pwd=MkR3ZzV5b0pGaGtaM0o2S0tqWVYzZz09>

Ідентифікатор конференції: 749 6235 8561

Код доступу: q7J9iL

Письменна Юлія, к. філол. н., доц., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Концепт СПРАВЕДЛИВІСТЬ у латинській мові

Голубовська Ірина, д. філол. н., проф., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Лінгвістичне прогнозування: сучасна лінгвістика та можливі шляхи її розвитку

Чемес Валерій, к. філол. н., доц., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Еталонний образ «правильної» української мови в уявленні студентської молоді (соціо-ареальний аспект)

Лучканин Сергій, д. філол. н., проф., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Особливості подання й тлумачення відомостей з історії української, російської й радянської лінгвістики в румунських підручниках з історії мовознавства другої половини ХХ – початку ХХІ ст.: від політичної ідеологізації до наукового осмислення

Руда Наталія, к. філол. н., доц., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Дериваційні моделі творення петрографічних та літографічних термінів в українській мові

Звонська Леся, д. філол. н., проф., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Перекладознавчий аспект освіти з класичної філології

Миронова Валентина, к. філол. н., доц., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Латинськомовні українські твори як джерело історичної правди

Михайлова Олена, к. філол. н., доц., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Латинська мова як елемент мовної гри в Інтернет-мемах

Лефтерова Ольга, к. філол. н., доц., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Nulla est doctrina sine lingua Latina (Латина в контексті сучасної мультидисциплінарної освіти)

Корольова Наталія, к. філол. н., доц., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Valores aeterni et aeterna parvula: класичні мови у світі сучасної ювелірної моди

Коцкій Оксана, к. філол. н., доц., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Біблійний ономастикон у новолатинській поезії: лінгвокультурологічний аспект

Лазер-Паньків Олеся, к. філол. н., доц., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Давньогрецькі паремії з компонентом – найменуванням людини за видом діяльності: аксіологічний вимір

Поліщук Анна, к. філол. н., доц., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Дискурсивна варіативність мовної ввічливості в давньогрецькій лінгвокультурі

Кожушний Олександр, к. філол. н., асист., Навчально-науковий інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка

Елліністична культура у творі Афінагора Афінянина «Прохання за християн»

**Презентація проєкту
УКРАЇНСЬКО-КИТАЙСЬКІ ЗВ'ЯЗКИ У СВІТЛІ ПЕРСПЕКТИВ
ПРАЦЕВЛАШТУВАННЯ
ВИПУСКНИКІВ-ФІЛОЛОГІВ**

5 листопада

10:00 – 12:00

Керівники проєкту: доц. Дербя Світлана, д. філол. н., доц. Черненко Ганна

Модератор: студ. Ван Сінь

Посилання у Zoom:

<https://us04web.zoom.us/j/2822351224?pwd=WkVzZ21CS3hSc3NOeXRJeGhMVXVa>

UT09

Ідентифікатор конференції: 282 235 1224

Код доступу: 862004

Доповідачі – студенти-магістранти освітньої програми «Українська мова та література (для іноземців)» Навчально-наукового інституту філології КНУ імені Тараса Шевченка.

Ван Сінь, студент

Співпраця України та Китаю у сфері освіти

Чжан Чуньсюе, студент

Українсько-китайські культурні зв'язки

У Цзін, студент

Програма «Один пояс – один шлях»: український напрям

Чжан Цунліньцзін:

Взаємопізнання через мистецтво

Лі Цзясі, студент

Економічні відносини – шлях до зростання двох країн

Чжан Сяньцзін, студент

Китайські бренди в Україні

В обговоренні беруть участь студенти та випускники кафедри української та російської мов як іноземних Навчально-наукового інституту філології.